



BAUTZEN BILINGUAL – ZWEISPRACHIGE STRASSENSCHILDER AUS BAUTZEN

SEBASTIAN KEMPGEN
UNIVERSITÄT BAMBERG 2006

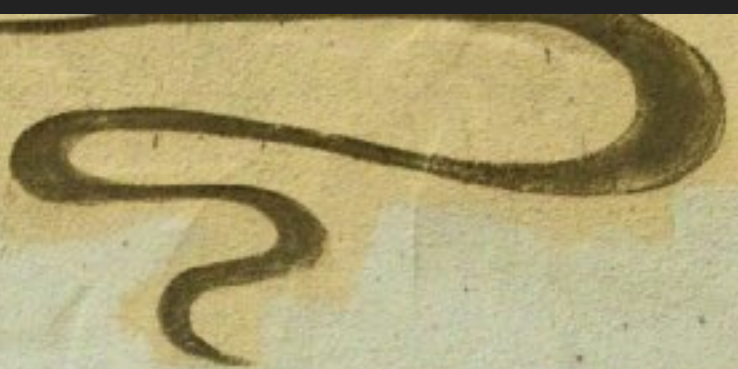


Breitengasse
Šěroka hasa

Fleischmarkt
Mjasowe wiki

An der Petrikirche
Při Pětrowej cyrkwi

An der Petrikirche
při pětrowej cyrkwi



Kleine Brüdergasse
Mała Bratowska hasa

Predígergasse
Prědarska hasa

Messergasse
Nožerska hasa

Rittergasse
Rycerska hasa

Burgplatz
Hrodowe naměsto

6

Messergasse
Nožerska hasa



Große Brüdergasse
Wulka Bratrowska hasa

Bewohner

mit arkausweis

Nr. 1

Predígergasse
Prědarška hasa

Hohengasse
Wysoka hasa

Siebergasse
Křídarska hasa

Kornstraße
Žitna hasa

Wendische Straße
Serbska hasa



Wendische Straße
Serbska hasa

Wendischer Graben
Serbske hrjebje

Schülerstraße
Šulerska hasa





Hintere Reichenstraße
Zadnja Bohata hasa

2

An den Fleischbänken
Při mjasowych jětkach

Gleisbergasse
Řezníska hasa



Gickelsberg
Gikelsberg



Am Zwinger
Při Cwingeru

Vor dem Schülertor
Před Šulerskými wrotami

Gerberstraße
Garbarska hasa

Vor dem Gerbertor
Před Garbarskými wrotami

Nicolaistufen
Mikławske schody



Spreegasse
Sprjewina hasa

**Unterm Schloß
Pod hrodom**



Reymannweg
Reymannowy puc

Heringstraße
Jerjowa hasa

Hohengasse
Wysoka hasa

Innere Lauenstraße
Nutřková Lawska hasa

Hauptmarkt
Głowne torhošćo

Kesselstraße
Kotołska hasa

Reichenstraße
Bohata hasa







Information
Informacija



Toiletten
Nuzniki

Serbski dom
Haus der Sorben

ALTE WASSERKUNST



BAUTZEN
Budyšin

Stara wodarnja
Stadt Bautzen / Město Budyšin

Geöffnet / Wotewrjene: April – Oktober

Täglich / Wsednje 10.00 – 17.00 Uhr

Geöffnet / Wotewrjene: November – März

Täglich / Wsednje 10.00 – 16.00 Uhr

Januar: Sonnabend + Sonntag 10.00 – 16.00 Uhr

Letzter Einlaß: 1/2 Stunde vor Schließung

Posledni zastup poľ hodźiny do zawrjenja

**Ev.-luth. Pfarramt
St. Michael**

**Ew.-luth. farstwo
Swj. Michała**

Öffnungszeiten: Di 8.00 - 12.00 Uhr
Do 9.30 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr



STADTVERWALTUNG
Měšćanske zarjadnistwo
Gewandhaus
Sukelnica

Öffnungszeiten Dienstag 9.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr



STANDESAMT
BAUTZEN

Stawnistwo Budyšin
Stadt Bautzen / Město Budyšin

Öffnungszeiten:
Montag, Freitag 9.00 – 12.00 Uhr
Dienstag 9.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch geschlossen

BAUTZENER
BÜRGER-SERVICE

Budyski wobydlerski serwis

Öffnungszeiten Mo, Mi 7.15 – 16.30 Uhr
Di, Do 7.15 – 18.30 Uhr
Fr 7.15 – 15.00 Uhr



STADTVERWALTUNG

Měšćanske zarjadnistwo

Hauptmarkt

Hłowne torhošćo



SERBSKI MUZEJ

SORBISCHES MUSEUM

Wotewrjene/geöffnet	Póndźela – pjatk Montag – Freitag	10.00 – 17.00
Jutrownik–winowc April - Oktober	Sobota, njedźela, swjate dny Sonnabend, Sonn- und Feiertag	10.00 – 18.00
Nazymnik–nalětnik November–März	Póndźela – pjatk Montag – Freitag	10.00 – 16.00
	Sobota, njedźela, swjate dny Sonnabend, Sonn- und Feiertag	10.00 – 17.00

Zawrjene/geschlossen 24./31. 12.



Eine Präsentation zweisprachiger Schilder aus Bautzen (Linguistic Landscape)

Sebastian Kempgen: Bautzen bilingual – Zweisprachige Straßenschilder aus Bautzen.

10.20378/irb-106795

© Prof. Dr. Sebastian Kempgen 2025

ORCID: 0000-002-2534-9423

D-96045 Bamberg, University of Bamberg, Germany

sebastian.kempgen@uni-bamberg.de

<https://www.uni-bamberg.de/slavling/personal/prof-em-dr-sebastian-kempgen/>

